

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 11 DÉCEMBRE 1929

Budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1930.

(Voir le n° 5-XIV, du Sénat.)

Amendements présentés par le Gouvernement.

PREMIÈRE SECTION.

Dépenses ordinaires.

CHAPITRE PREMIER.

ADMINISTRATION CENTRALE.

ART. 1^{er} (nouveau) :

a) <i>Traitement du Premier Ministre</i>	fr. 100,000
b) <i>Frais de représentation du Premier Ministre</i>	18,000
c) <i>Frais d'usage d'une voi- ture automobile</i>	40,000
	Fr. 158,000

Crédit nécessaire pour assurer la liqui-
dation des rémunérations revenant au
Premier Ministre, Ministre sans porte-
feuille.

CHAPITRE V.

ADMINISTRATION DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES DANS LES PROVINCES.

ART. 36. — *Traitements du personnel de
l'enregistrement et du timbre.*

Fr. 16,435,500

Augmentation de 1,236,000 francs.

1^o Un arrêté royal du 9 juillet 1929,
publié au *Moniteur belge* du 14 septembre

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 11 DECEMBER 1929

Begroting van het Ministerie van Finan- ciën voor het dienstjaar 1930.

(Zie n° 5-XIV, van den Senaat.)

Amendementen door de Regeering voorgesteld.

EERSTE SECTIE.

Gewone uitgaven.

EERSTE HOOFDSTUK.

HOOFDBESTUUR.

ART. 1 (nieuw) :

a) <i>Jaarwedde van den Eersten Mi- nister</i>	fr. 100,000
b) <i>Kosten van vertoon van den Eersten Minister</i>	fr. 18,000
c) <i>Gebruikskosten van een auto-rijtuig</i>	40,000
	Fr. 158,000

Krediet om de uitbetaling te verzeke-
ren van de bezoldigingen toekomende
aan den Eersten Minister, Minister zon-
der portefeuille.

HOOFDSTUK V.

BEHEER DER REGISTRATIE EN DOMEINEN IN DE PROVINCIEËN.

ART. 36. — *Jaarwedden van het per-
soneel van de registratie en het zegel.*

Fr. 16,435,500

Verhoogd met 1,236,000 frank.

1^o Bij een Koninklijk besluit van
9 Juli 1929, verschenen in den *Moniteur*

1929, a institué au Ministère des Finances des comités chargés de toutes les acquisitions et de toutes les expropriations d'immeubles à effectuer pour compte de l'État par les divers départements ministériels.

Chaque comité comprend un président et un ou plusieurs commissaires, ainsi que du personnel adjoint.

A prévoir au budget pour l'exercice 1930 :

5 présidents (traitement moyen : 50,000 francs) fr.	250,000
9 commissaires (id. 40,000 francs)	360,000
10 dactylographes (traitement moyen de 10,000 à 20,000 francs)	150,000

Total, fr.	760,000

Ci fr.	760,000

2° La somme inscrite au *littéra m* des développements du projet de budget doit être majorée de 400,000 francs par suite du relèvement du taux des diverses primes d'encouragement (arrêté ministériel du 31 août 1929, entré en vigueur le lendemain). fr.

400,000

3° La somme portée au *littéra r* des développements du projet de budget doit être augmentée de 76,000 francs. Cette augmentation résulte de l'application de l'arrêté royal du 22 juillet 1929 aux traitements du personnel des comités d'expropriations (10 p. c. de 760,000 francs) .

76,000

Total pour l'article 36, fr.

1,236,000
=====

van 14 September 1929, werden er, bij het Ministerie van Financiën, comiteiten ingesteld belast met al de aankopen van onroerende goederen en onteigeningen, voor rekening van den Staat door de verschillende ministerieele departementen te doen.

Elk comiteit bestaat uit een voorzitter en een of meer commissarissen, alsmede uit het toegevoegd personeel.

Uit te trekken daarvoor op de begroting van het dienstjaar 1930 :

5 voorzitters (gemiddelde jaarwedde-cijfer : 50,000 frank) fr.	250,000
9 commissarissen (id. 40,000 frank)	360,000
10 typisten (id. 10,000 tot 20,000 frank)	150,000

Totaal, fr.	760,000

Zegge, fr.	760,000

2° Het bedrag onder *littéra m* in de ontleding van het begrootingsontwerp dient verhoogd met 400,000 frank, ten gevolge van het verhoogen der aanmoedigingspremiën (Ministerieel besluit van 31 Augustus 1929, hetwelk den daaraanvolgenden dag van kracht is geworden) . fr.

400,000

3° Het bedrag onder *littéra r* in de ontleding van het begrootingsontwerp dient verhoogd met 76,000 frank. Die verhooging is een gevolg van het mede toepassen op de salarissen van het personeel der onteigeningscomiteiten van het Koninklijk besluit van 22 Juli 1929 (10 t. h. van 760,000 frank)

76,000

Totaal voor artikel 36, fr.

1,236,000
=====

ART. 37. — *Indemnités pour travaux extraordinaires.* . . . fr. 175,000

Augmentation de 50,000 francs, destinée au paiement des indemnités qui, dans certains cas, peuvent être allouées aux receveurs de l'enregistrement et des domaines ayant prêté leur collaboration aux comités d'expropriations. (Jusqu'ici, ces indemnités étaient supportées par les départements ministériels pour le compte desquels les expropriations étaient réalisées.)

ART. 41. — *Frais de bureau et dépenses diverses* fr. 1,481,500

1^o Une indemnité forfaitaire a été allouée à titre de frais de représentation et de déplacement au président et aux commissaires des comités d'expropriations ainsi qu'aux receveurs de l'enregistrement et des domaines détachés temporairement aux dits comités en qualité de commissaires (arrêté ministériel du 9 août 1929, art. 6 et 8, publié au *Moniteur belge* du 14 septembre 1929, à la suite de l'arrêté royal précité du 9 juillet 1929). Dépense prévue de ce chef fr. 160,000

2^o Un arrêté royal du 7 novembre 1929, exécutoire à partir du 1^{er} dito, alloue aux surnuméraires de l'enregistrement et des domaines, pour frais de séjour, une indemnité annuelle de 1,800 francs.

La dépense résultant de l'application de cette mesure peut être évaluée, pour l'année 1930, à la somme de 270,000 francs 270,000

3^o La somme de 250,000 francs figurant au littéra *e* des développements du projet de budget doit être majorée de 100,000 francs en vue de faire face au paiement des frais de transport du person-

ART. 37. — *Vergoedingen wegens buitengewone werkzaamheden,* fr. 175,000

Verhooging met 50,000 frank tot uitkeeren van vergoedingen welke, in bepaalde gevallen, kunnen worden verleend aan ontvangers der registratie en domeinen, die hunne medewerking verleenden aan de onteigeningscomiteiten. (Tot hiertoe werden die vergoedingen uitbetaald door de ministerieele departementen zelve voor welker rekening de onteigeningen werden gedaan.)

ART. 41. — *Bureelkosten en uitgaven van verschillenden aard* . fr. 1,481,500

1^o Aan den voorzitter en aan de commissarissen der onteigeningscomiteiten alsmede aan ontvangers der registratie en domeinen, tijdelijk bij die comiteiten als commissarissen gedetacheerd werd eene vaste vergoeding toegekend wegens representatie- en reiskosten (Ministerieel besluit van 9 Augustus 1929, art. 6 en 8, opgenomen in den *Moniteur* van 14 September 1929, achteraan voormeld Koninklijk besluit van 9 Juli 1929). Uit te trekken daarvoor, fr. 160,000

2^o Aan de surnumerairs der registratie en domeinen is, ingevolge een Koninklijk besluit van 7 November 1929, hetwelk vanaf 1 November daartevoren van kracht is, eene jaarlijksche vergoeding ten bedrage van 1,800 frank toegekend wegens verblijfskosten.

De uitgave, welke de toepassing van dien maatregel zal medebrengen mag, voor het jaar 1930, op 270,000 fr. worden geraamd 270,000

3^o Het bedrag van 250,000 frank, onder littéra *e* in de ontleding van het begrotingsontwerp vermeld, dient met 100,000 frank vermeerderd, opdat kunne worden voorzien in de vervoerkosten

nel des comités d'expropriations ainsi que des receveurs de l'enregistrement et des domaines qui, dans certains cas, sont appelés à prêter leur collaboration aux dits comités. (Jusqu'ici, ces frais de transport étaient supportés par les départements ministériels pour le compte desquels les expropriations étaient réalisées.) 100,000

Total pour l'article 41, fr. 530,000
=====

CHAPITRE VI.

PENSIONS ET SECOURS. — DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.

ART. 50. — *Quote-part du Département des Finances dans les dépenses du Comité supérieur de Contrôle.* . fr. 271,371

Augmentation de 23,955 francs, pour mettre la quote-part du Département à la hauteur des dépenses présumées de 1930 (application aux agents du Comité supérieur de l'arrêté royal du 22 juillet 1929 allouant une subvention de 10 p. c. du traitement brut, etc.)

Le Ministre des Finances,

BON M. HOUTART.

voor het personeel der ont-eigeningscomiteiten, alsmede voor ontvangers der registra-tie en domeinen die, in be-paalde gevallen, hunne mede-werking aan die comiteiten dienen te verleen. (Tot hiertoe vielen die vervoerkos-ten ten laste van de ministe-riele departementen zelve voor welker rekening de ont-eigeningen werden gedaan.). 100,000

Totaal voor artikel 41, fr. 530,000
=====

HOOFDSTUK VI.

PENSIOENEN EN HULPGELDEN. — VERSCHILLENDE EN ONVOORZIENE UITGAVEN.

ART. 50. — *Aandeel van het Departement van Financiën in de uitgaven van het Hooger Comité van Toezicht.* Fr. 271,371

Verhooging met 23,955 frank, om het aandeel van het Departement op het peil te brengen van de vermoedelijke uitgaven over 1930. (Toepassing op de agenten van het Hooger Comité van het Koninklijk besluit van 22 Juli 1929, waarbij eene toelage van 10 t. h. van de bruto wedde wordt verleend.)

De Minister van Financiën,